

**SPRINGERATURE E-BOOK COLLECTION
ADATBÁZISHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉSRE
IRÁNYULÓ SZOLGÁLTATÁSI KERETSZERZŐDÉS**

**SERVICE AND SUPPLY CONTRACT
FOR SPRINGERATURE E-BOOK COLLECTION**

A jelen megállapodás (a továbbiakban mint Megállapodás) létrejött a

This agreement (the "Agreement") is entered between the

Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és Információs Központ
(továbbiakban: Előfizető)
székhelye 1051 Budapest, Arany János u. 1051, Hungary
Közösségi adószám: HU15300289
Bankszámlaszám: IBAN:
HU45 1003 2000 0032 2946 0000 0000

Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences
(hereinafter referred to as "Subscriber"),
seated at 1 Arany János u. Budapest, 1051, Hungary
VAT number: HU15300289
Bank Account No.: IBAN:
HU45 1003 2000 0032 2946 0000 0000

képviseli: Dr. Monok István főigazgató

represented by Dr. István Monok General Director

és

and

a **Springer Nature Customer Service Center GmbH** (a továbbiakban mint Szolgáltató)
székhelye: Tiergartenstrasse 15-17, 69121 Heidelberg, Germany
adószám: DE 209719094
Bankszámlaszám: DE22 7002 0270 0654 7932 98

and **Springer Nature Customer Service Center GmbH**
(hereinafter referred to as "Supplier")
seated at: Tiergartenstrasse 15-17, 69121 Heidelberg, Germany
Tax number: DE 209719094
Bank Account No.: DE22 7002 0270 0654 7932 98

képviseli: Peter Kaul and Ulrich Vest

represented by: Peter Kaul and Ulrich Vest

között a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) Második Része szerinti, hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárás eredményeként

according to the tender of a negotiated procedure without prior publication of a contract notice in the case of Act CXLI of 2015 on Public Procurement ("PPA") Chapter Two

PREAMBULUM

PREAMBLE

Az Elektronikus Információszolgáltatás Nemzeti Program finanszírozásával és működtetésével kapcsolatos feladatokról szóló 1079/2012. (III. 28.) Korm. határozatban a Kormány felkérte a Magyar Tudományos Akadémiát (a továbbiakban: MTA), hogy az irányítása alatt álló köztestületi költségvetési szerv, az MTA Könyvtár és Információs Központ közreműködésével lássa el az Elektronikus Információszolgáltatás Nemzeti Program működtetésével kapcsolatos feladatokat. Jelen szerződés megkötésére az Elektronikus Információszolgáltatás Nemzeti Program keretében kerül sor a résztvevő tagintézmények, mint előfizetői kor nevében és javára.

The Government indicated the Hungarian Academy of Sciences (hereinafter "MTA") in Government Decision 1079/2012. (III 28.) on financing and operation of related tasks of the Electronic Information Service National Program to attend the operation of related tasks of the Electronic Information Service National Program under the control of his public bodies corporate budget, with the involvement of the Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences. This Agreement is entered within the framework of Electronic Information Service National Programme by the Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences the name and on behalf of the Consortium Member Institutions

ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK**Előfizető intézmény**

Előfizető intézmény az a 3 számú mellékletben szereplő magyarországi vagy határainkon túli magyar közintézmény, nonprofit intézmény és egyházi intézmény, amely a tárgyévi megrendelés alapján csatlakozott az előfizetői korhoz

Jogosult felhasználók

Jogosult felhasználók a jelen megállapodás 3. számú mellékletében felsorolt felsőoktatási intézményekben tanuló diákok, a teljes vagy részmunkaidőben, munkaviszonyban, vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban foglalkoztatott egyetemi oktatók, dolgozók és kutatók. Jogosult felhasználók a nem felsőoktatási előfizető intézmények esetében a könyvtárba beíratkozott vagy napijeggyel rendelkező olvasók, akik az Előfizető Intézmény telephelyén található számítógépes munkaállomáson vagy más eszközökön Wifi használatával férnek hozzá az Előfizetett Termékekhez.

Napijegyes olvasók

Jogosult felhasználó továbbá az Előfizető Intézmény telephelyén érvényes ideiglenes olvasójeggyel (napijeggyel) rendelkező olvasó

Biztonságos hálózat

Hálózat vagy virtuális hálózat, amely kizárólag a Jogosult Felhasználók által vehető igénybe meghatározott Internet Protocol (IP) tartományokon belül vagy az Előfizető Intézmények által biztosított felhasználónevekkel és jelszavakkal vagy a Magyar EduID Federáció által biztosított Shibboleth azonosításon keresztül. Bejelentkezési nevek, jelszavak, hitelesítési kódok kiadása, vagy egyéb módon távoli hozzáférés biztosítása az Előfizetett Termékekhez Napijegyes olvasók részére nem megengedett

Előfizetett termék(ek)

Jelen szerződés 1. számú mellékletében meghatározott elektronikus tudományos tartalom

DEFINITIONS**Consortium Member Institution**

Consortium Member Institution namely Hungarian public institutions, not-for-profit institutions and church institutions located in Hungary or crossborders of Hungary, opted-in the consortium by, as listed in Appendix 3

Authorized Users

“Authorized Users” at the higher education institutions are the students, staff employed part time or full time or otherwise, and researchers and other staff of a Consortium Member Institutions as listed in Appendix 3. Authorized users at the other types of Consortium Member Institutions are the registered users and individuals using computer terminals or other devices using Wifi transmission at the location of the (i.e. no remote access) Authorized User’s Consortiums Member Institutions permitted by the Subscriber to access the Content

Authorized Walk-in-Users

Authorized Users also include individual members of the public while they are physically on the premises of the Consortium Member Institutions

Secure Network

A network or virtual network which is only accessible to Authorized Users by Internet Protocol (IP) ranges or by username and password provided by the Institution or by Shibboleth-authentication mechanism provided by the Hungarian EduID Federation. Distribution of usernames, passwords, credentials or otherwise providing remote access to the Content to Walk-in Users is not permitted

Content

Electronic scientific content defined in Appendix 1 of the present agreement.

I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

I.1. A jelen szerződés célja, hogy előfizetést és hozzáférést biztosítson a Szolgáltató Előfizetett termékeihez (meghatározás az 1. számú Mellékletben) a szerződés 3 számú mellékletében meghatározott Jogosult Felhasználók számára.

I.2. A Kozbeszerzési Eljárás során keletkezett dokumentumok a jelen szerződéssel együttesen értelmezendők, és alkalmazandók függetlenül attól, hogy azok fizikai értelemben a jelen szerződés mellékletét alkotják-e. Ezen dokumentumok a következők:

- a Szolgáltató ajánlata,
- a Kbt 3 § 21 pontja szerinti kozbeszerzési dokumentumok,
- Szolgáltató licenc-szerződése a 2 melléklet szerint (a továbbiakban Licenc-szerződés)

I.3. Felek kifejezetten megállapodnak abban, hogy amennyiben Szolgáltató licenc-szerződést kíván alkalmazni a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben, úgy a licenc szerződése, mint jelen szerződés 2. számú melléklete, kizárólag annyiban képezi a Felek közti megállapodás tárgyát, amennyiben az nem ellentétes a jelen szerződés bármely rendelkezésével.

I.4. A fenti dokumentumok közötti, ugyanazon kérdésre vonatkozó bármely eltérés, ellentmondás, értelmezési nehézség esetén a dokumentumok hierarchiája a következő: jelen szerződés, a kozbeszerzési dokumentumok, Szolgáltató ajánlata, adott esetben Szolgáltató licenc szerződése.

I.5. Felek a Ptk 6:63 § (5) bekezdésében foglaltaktól eltérően kijelentik, hogy a közöttük létrejött megállapodás kizárólag a jelen szerződésben foglaltakra, a Kozbeszerzési eljárás során keletkezett dokumentumokban foglaltakra, valamint Szolgáltató licenc szerződésében foglaltakra terjed ki, annak nem képezi részét a Felek között korábban kialakult szokás, gyakorlat, illetve a jelen szerződés tárgya szerinti üzletágban a hasonló jellegű szerződés alanyai által széles körben ismert és rendszeresen alkalmazott szokás

I.6. Szolgáltató jelen szerződés keretében biztosítja Előfizetett számára annak nem átruházható és nem kizárólagos jogát, hogy az Előfizetett terméket igénybe vegye, és ezen Előfizetett Termékhez való hozzáférést biztosítsa a 3 sz mellékletben szereplő Jogosult Felhasználóinak

I. SUBJECT OF THE CONTRACT

I.1. The purpose of this Agreement is the subscription and access to Content (defined in Appendix 1) of the Supplier for themembers of the Authorized Users described in Appendix 3.

I.2. All documents created in the course of this Public Procurement Procedure shall be construed jointly with this Agreement and shall be applicable irrespective of being attached as an Appendix to this Agreement or not. These documents are:

- Tender of Supplier
- Public procurement documents pursuant to PPA § 3 (21);
- Supplier's License Agreement set forth as Appendix 2 (the "License Agreement")

I.3. Parties expressly agree that if Supplier intends to apply a licence agreement relating to the performance of this contract, then such licence agreement as Appendix 2., may be considered as subject of the present agreement between the parties as long as it is not contrary to any of the provisions of this Agreement

I.4. In the event of any differences or discrepancies relating to the same issue, the order of priority of documents to clarify construction shall be as follows: this Agreement, the Public Procurement Documents, Supplier's Tender Offer, the License Agreement if applicable.

I.5. Parties state by derogation of CC § 6:63 (5) that their agreement shall exclusively include the provisions of this Agreement, the documents of this Public Procurement Procedure, and the Licence Agreement; it shall not include any formerly established custom, usage or practice between the Parties, nor shall it include any established practice or custom which would be considered generally applicable and widely known in the given sector by parties to similar contracts

I.6. Supplier grants to the Subscriber within this Agreement the non-exclusive, non-transferable right to access and use the Subscribed Products and provides access to its Authorized Users as listed in Appendix 3 in relation to the Subscribed Products subject to the terms and conditions of this Agreement

I.7. Kapcsolattartás

Az Előfizető fő kapcsolattartója.
név: Gaálné Kalydy Dóra általános főigazgató-
helyettes
tel. +36 1 411 6325
e-mail: Kalydy.dora@konyvtar.mta.hu

A Szolgáltató fő kapcsolattartója a következő:
Név: Asdaa Kotani, Vice President EMEA
Tel +971 (0) 44461209
e-mail: asdaa.kotani@springer.com

II. A SZERZŐDÉS IDŐBELI HATÁLYA

II.1. Jelen Megállapodás az aláírás napjától legfeljebb 2025. december 31. napjáig vagy a keretösszeg felhasználásáig tartó határozott időre szól, amennyiben az korábban bekezdés, mint 2025. december 31. napja Jelen szerződés rendes felmondással nem szüntethető meg. Felek rögzítik, hogy egyedi megrendelések kizárólag a fenti időtartam alatt adhatók le, azzal, hogy az egyedi megrendelések teljesítésének időtartama azonban a fenti időtartamon túlnyúlhat

II.2. Rendkívüli felmondással szüntethető meg a szerződés, amennyiben a másik fél a jogviszonyból származó lényeges kötelezettségét szándékosan vagy súlyos gondatlansággal jelentős mértékben megszegi

Ilyen súlyos szerződésszegések lehetnek az alábbiak:

- Felek valamelyike ellen csőd-, vagy felszámolási eljárás indult, vagy egyébként fizetéseképtelenné vált, kivéve, ha jogszabály ettől eltérően rendelkezik,
- Előfizető írásbeli felszólítás ellenére sem fizeti meg az előfizetési díjat, annak esedékességét követő 90 napon belül,
- Szolgáltató 30 napon túl nem képes folyamatos szolgáltatást nyújtani.

II.3. Előfizető a Kbt. 143. § (3) bekezdése alapján jogosult és egyben köteles a jelen szerződést

I.7. Communication

Subscriber's main contact person is as follows: name: Dóra Gaálné Kalydy, deputy director general
tel. +36 1 411 6325
e-mail: Kalydy.dora@konyvtar.mta.hu

Supplier's primary contact is as follows:
Name: Asdaa Kotani, Vice President EMEA
Tel. +971 (0) 44461209
e-mail: asdaa.kotani@springer.com

II. DURATION OF CONTRACT

II.1. The term of this Agreement shall commence on the date of signature of this Agreement until 31 December 2025 or until the total contact value has been used. This Agreement may not be terminated after consideration has been transferred. Parties agree that individual orders can only be placed during the term set forth above, but the performance can last longer than the above term.

II.2. The other Party may terminate the Agreement with instant termination in case of any material breach with malice or gross negligence.

Material breaches of the Agreement are especially the followings:

- in case of bankruptcy, liquidation or insolvency of any of the Parties— except for cases specified by related law;
- in case of defaulting on subscription fees by Subscriber within 90 days subsequent to due payment date despite of any notice in writing,
- in case of 30 days long insufficient service of the Supplier.

II.3. Subject to PPA § 143 (3) the Subscriber shall be entitled, and at the same time shall be bound, to

felmondani, ha Szolgáltatóban közvetlenül vagy közvetetten 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt 62 § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel, vagy ha Szolgáltató közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.

II.4. Előfizető a Kbt. 79. § (4) bekezdésében meghatározott esetben jogosult a jelen szerződéstől elállni, illetve amennyiben a teljesítés megkezdése miatt az eredeti állapot nem állítható helyre, a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

II.5. Előfizető a Kbt. 143 § (1) bekezdése szerinti esetekben jogosult, a Kbt. 143. § (2) bekezdése esetén köteles a jelen szerződést felmondani, vagy – a Ptk -ban foglaltak szerint – a jelen szerződéstől elállni.

III. AZ ELŐFIZETÉSI KERETÖSSZEG

III.6. Az előfizetési keretösszeg nettó 300 000 EUR A nyertes ajánlatban rögzített előfizetési díj EUR a(z) 5. számú mellékletben részletezettek szerint. Az előfizetési díj nettó, általános forgalmi adót nem tartalmazó díj. A Magyarországon esedékes adókat a Felhasználó viseli

III.7. Felek rögzítik továbbá, hogy a III 1. pontban szereplő díj magában foglalja valamennyi, a Szolgáltató által az Előfizető részére nyújtott szolgáltatás ellenértékét, Szolgáltató valamennyi költségét és hasznát is. Erre tekintettel Szolgáltató az itt megadott díjon felül jelen szerződés teljesítésével összefüggésben semmilyen további díjat, költséget nem jogosult Előfizető felé érvényesíteni

III.8. Az Előfizető a határozott időtartam lejártáig nettó 210 000 EUR lehívására vállal kötelezettséget. Szolgáltató jelen keretszerződés aláírásával elfogadja, hogy a jelen szerződés a Felek között keretszerződés formájában jön létre, amely nem alapoz meg a nettó 210 000 EUR felül megrendelési kötelezettséget az Előfizető számára, és ez alapján a Szolgáltató a meg nem rendelt Szolgáltatások vonatkozásában semmilyen követelést és igényt nem támaszthat, vagy érvényesíthet az Előfizetővel szemben.

IV. FIZETÉSI FELTÉTELEK

terminate the Agreement if any legal person or any organisation having legal capacity under its personal law falling under the provision laid down in PPA § 62 (1) k) sub- point kb) acquires directly or indirectly a share exceeding 25% in the Supplier, or the Supplier acquires directly or indirectly a share exceeding 25% in any legal person or any organisation having legal capacity under its personal law falling under the provision laid down in PPA § 62 (1) k) sub- point kb)

II.4. Subscriber is entitled to rescind the Agreement under PPA § 79 (4); however if the original position cannot be restored due to the commencement of performance, it may terminate this Agreement with immediate effect

II.5. Subscriber is entitled to terminate this Agreement in cases under PPA § 143 (1), and is bound to terminate in case under PPA § 143 (2), or rescind it pursuant to the Civil Code.

III. LICENCE FEE

III.6. The total contract value is 300 000 EUR The licence fee EUR as detailed in appendix 5 The Licence Fee does not include VAT. Any applicable Hungarian taxes shall be borne by the Subscriber.

III.7. Parties state that the Licence Fee determined in Clause III 1. includes all consideration for services for the Subscriber by the Supplier as well as all expenses and benefits of the Supplier. According to this the Supplier shall not be entitled to endorse any fees or charges related to the contract over the price determined in this Clause III.

III.8. Subscriber undertakes to place orders for net the amount of 210 000 EUR until the expiration of the contract. By signing this Agreement, Supplier accepts that

IV.1. Előfizető elektronikus úton egyedi megrendelést küld a Szolgáltató kapcsolattartójának, amelyben megjelöli a megrendelni kívánt Szolgáltatás (E-book adatbázis) pontos megnevezését. Előfizető negyedévente egyszer jogosult egyedi megrendelést küldeni a Szolgáltató részére (adott tárgyév március 31. napjáig, május 31. napjáig, szeptember 30. napjáig, valamint december 1. napjáig).

IV.2. A Szolgáltató az egyedi megrendelések szerződés szerinti teljesítését és az egyedi megrendelésekhez tartozó teljesítési igazolás kiállítását követően jogosult az adott egyedi megrendelésre vonatkozó számláját kiállítani EUR-ban, az 1. sz mellékletben rögzítettek szerint

IV.3. Felek a szerződés teljesítésének a jelen szerződés VI.1. pontjában foglalt feltétel teljesülését tekintik. Előfizető köteles a Kbt. 135 § (1) bekezdése alapján a szerződés szerinti teljesítéstől számított 8 napon belül a teljesítési igazolást kiállítani. A számlák esedékessége a számla kézhezvételétől számított 30 nap. A kifizetések során a Polgári Torvénykönyv 6:130 § (1)-(2) bekezdéseiben foglaltakra figyelemmel kell eljárni. A fizetési késedelem esetén a Szolgáltató jogosult a magyar Ptk. szerinti késedelmi kamat felszámítására. A késedelmes fizetésből eredő esetleges költségek Előfizetőt terhelik.

IV.4. Bármilyen késedelem esetén az árfolyamkockázatból eredő többletköltségek a késve teljesítő Felet terhelik.

IV.5. A számlák az Előfizető igényeinek megfelelő részletettséggel kerülnek kiállításra, tartalmazzák a megrendelt szolgáltatás (E-book adatbázis) pontos megjelölését. Amennyiben a számla nem megfelelően kerül kiállításra, úgy Előfizetőnek 15 napja van írásban jelezni a kifogásait.

IV.6. A kifizetés banki átutalással történik, amelynek díját nem lehet a Szolgáltatóra terhelni. Az Előfizető bankjának díjait az Előfizető viseli, míg a Szolgáltató banki díjait a Szolgáltató tartozik megfizetni.

A Szolgáltató bankszámlája a következő:
Bank name: Hypo Vereinsbank Munchen
Bank Account No : DE22 7002 0270 0654 7932 98
Swift Code HYVEDEMMXXX

this Agreement will be in the form of a framework agreement between the Parties that does not establish an obligation for the Subscriber to place any orders over the net 210 000 EUR, and on this basis the Supplier shall not impose any claims and demands on Subscriber in respect of the unused parts of the total contract value.

IV. PAYMENT TERMS

IV.1. In each case, Subscriber send individual orders to Supplier's contact person, indicating the name of the collection (E-Book package) to be ordered. Subscriber is entitled to send an individual order to Supplier quarterly (until 31 March, 31 May, 30 September and 1 December, every calendar year).

IV.2. Supplier is entitled to issue the invoice in EUR for the quarterly orders following the contractual performance acknowledged by Subscriber, according to Appendix 1 of this agreement.

IV.3. Parties state that the performance is contractual as the term in Clause VI.1. had been realized. Subscriber shall make a written declaration on acknowledgement of the contractual performance of the Agreement (certification of performance) within 8 days from the date of the performance according to PPA § 135 (1). The invoice is due not later than 30 days from the date of the receipt of the invoice. The contracting authority shall make payment according to Article 6:130 (1)-(2) of the Hungarian Civil Code. In case of default in payment Supplier is entitled to charge default interest according to the Hungarian Civil Code. Subscriber shall bear any and all costs due to late payment.

IV.4. In the case of any delays, the costs arising from the foreign exchange risks shall be paid by the Party responsible for the delays.

IV.5. The invoices shall be issued in accordance with the Subscriber's instructions and shall contain a listing licensed products. In case of undue issue of invoice Subscriber has 15 days for notifying its objections in writing.

IV.6. Payments are to be made via bank transfer and shall be made at no charge to the Supplier. Bank charges of the Subscriber's Bank are to be paid by the Subscriber. Bank charges of the Supplier's Bank are to be paid by the Supplier.

V. A SZOLGÁLTATÓ TELJESÍTÉSI KÖTELEZETTSÉGEI

V.1. A Szolgáltató az általánosnál nagyobb figyelmet köteles fordítani az Előfizető igényeinek kielégítésére, illetve köteles biztosítani az Előfizető részére – a szokásos üzletmenetben elvárható technikai és más lehetőségekhez képest – az optimális, szerződésszerű követelmények érvényesülését. Szolgáltató az I 1. pont szerinti hozzáférési jogot az egyedi megrendelést követő 7 naptári napon belül köteles biztosítani akként, hogy ezen időtartamon belül elérhetővé teszi az Előfizetett termékek teljes tartalmát korlátozás nélkül a Jogosult Felhasználók számára.

Az Előfizetett termékekhez való hozzáférés Biztonságos Hálózaton keresztül történik

V.2. A Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy az alkalmazottain keresztül mindent megtesz a zökkenőmentes ügymenet és a megrendelések teljesítése érdekében. Bármilyen hozzáférési probléma megoldása a Szolgáltató kötelessége.

V.3. A Szolgáltató mindent megtesz a folyamatos minőségi szolgáltatás nyújtása érdekében, és legalább átlagos 98% készenlét és legfeljebb 2% karbantartási időszak fenntartásával arra törekszik, hogy minimalizálja az Előfizető és a Felhasználó Intézmények számára a szolgáltatásban bekövetkező fennakadásokat az előfizető intézmények teljes IP tartományában, beleértve a távoli hozzáférést is az Előfizetett Termékre vonatkozóan

A váratlanul felmerülő elérési, hozzáférési problémák és technikai fennakadások esetén Előfizető köteles azonnal jelezni a problémát Szolgáltató felé. Szolgáltató köteles minden tőle telhetőt megtenni a hiba mielőbbi elhárításáért.

Amennyiben az elérési probléma olyan okból, amelyért Szolgáltató felelős tíz (10) munkanapon túl is fennáll, minden további nap után Szolgáltató az addig nyújtott szolgáltatásra vonatkozó előfizetési díj arányos részét köteles Előfizető számára megtéríteni. A jelen pont alapján visszatérítendő díj arányos része akként kerül megállapításra, hogy Felek az addig megfizetett Előfizetési díj összegét elosztják a teljes szerződéses időszakra vonatkozó teljesítéssel érintett napok számával, és a kapott összeget felszorozzák a szolgáltatás-kieséssel érintett napok számával azzal, hogy minden szolgáltatás-kieséssel megkezdett nap egész napnak számít. A jelen bekezdés szerinti igény érvényesítése nem zárja ki Előfizető jelen szerződés,

The Supplier's bank account is as follows:

Bank name Hypo Vereinsbank München

Bank Account No.: DE22 7002 0270 0654 7932 98

Swift Code: HYVEDEMMXXX

V. SUPPLIER'S PERFORMANCE OBLIGATIONS

V.1. The Supplier shall take utmost care of the handling of the orders of the Subscriber and ensure that the requirements of the Subscriber are met at an optimum, contractual within the technical and other possibilities customary in the subscription management business. Supplier shall provide access related to Clause I 1. within 7 days following the placing of individual orders so that within this period Supplier provides full access to the Content without any restrictions for the Authorized Users.

Access to the Content shall be confirmed via Secure Network.

V.2. The Supplier herewith undertakes to instruct its employees including replacements in all necessary processes and steps so as order to assure a smooth execution of the orders. Resolution of any access issues is the Supplier's obligation.

V.3. Supplier will use reasonable efforts to provide the Content with a quality of service consistent with industry standards, specifically, to provide continuous service with an average of 98% up-time per year, with the 2% down-time including scheduled maintenance and repairs performed at a time to minimize inconvenience to the Subscriber and its Authorized Users, and to restore service as soon as possible in the event of an interruption or suspension of service

If the Content fails to operate, display, load, or render in conformance with the terms of this Agreement, Subscriber shall immediately notify Supplier, and Supplier shall promptly use best efforts to restore access to the Content as soon as possible.

In the event that the down-time materially affects the Subscriber's use of the Content, and for that Supplier is responsible as well as Supplier fails to repair the nonconformity within ten (10) business days, Supplier shall reimburse Subscriber for such problems in an amount that is proportional to the total Fees of individual orders owed by Subscriber under this Framework Agreement. The fees paid until this case shall be proportionately refunded as per this Section shall be calculated by dividing the full amount of the Fees by the number of days when performance is due

vagy a vonatkozó jogszabályok alapján fennálló egyéb igényének érvényesíthetőségét.

V.4. Szolgáltató a tervezett technikai karbantartások megkezdése előtt legalább 48 órával tájékoztatja Előfizetőt a várható szolgáltatás-kiesésről.

A Szolgáltató szükség esetén más kapcsolattartókat jelöl ki. Az Előfizetőt ilyenkor értesíteni köteles.

A Szolgáltató az Előfizetőnek és a Jogosult Felhasználóknak támogatást biztosít az Ugyfélszolgálaton keresztül, ami online, telefonon vagy e-mailben érhető el hivatali időben (hétfő-péntek 9-18h.) ünnepnapokon kívül, külön költség nélkül, az alábbiak szerint:

Technikai kapcsolattartó.

Onlineservice

Név: Onlineservice

Tel. +49 (0)6221 345 4303

e-mail onlineservice@springernature.com

Előfizető részéről a technikai hibajelentés az EISZ Titkárság munkatársai által az eisz@konyvtar.mta.hu email címről történik

V.5. A Szolgáltató fenntartja annak jogát, hogy az Előfizetett Termékekből visszavonjon minden olyan tartalmat, mely jogszerűen már nem tartozik oda, illetve alaposan feltételezhető, hogy törvényellenes, káros, felrevezető vagy jogsértő. Szolgáltató jogosult az Előfizetett termék összetételét módosítani, megváltoztatni, illetve más formátumban megjeleníteni. Amennyiben a fentiek alapján az Előfizetett termék összetételét Szolgáltató módosítani kívánja, a lehető leghamarabb köteles jelezni ezt Előfizetőnek

V.6. Szolgáltató adatfelhasználási jelentést készít a Jogosult felhasználók tevékenységéről, és az interneten havonta elérhetővé teszi azt az Előfizető részére, mely jelentéseket Előfizető jogosult a saját honlapján közzétenni az előfizető intézmények és a fenntartó hatóságok tájékoztatása céljából. Az adatfelhasználási jelentéseknek meg kell felelniük a Counting Online Usage of Networked Electronic Resources (COUNTER) szabványban foglaltaknak

V.7. Szolgáltató negyedévente biztosítja Előfizető részére a címlistákat a teljes Előfizetett termékekről a legfrissebb KBART szabvány szerint. A Szolgáltató

under the whole term of the Agreement, and multiplying such amount by the number of days when access was not available, noting that each day commenced by some lack of service shall be accounted for as a whole day. The enforcement of said claim herein shall be without prejudice to the enforcement of any other claims under this Agreement or relevant laws

V.4. Supplier may schedule usual maintenance periods which have to be communicated to Subscriber at least 48 hours before the access issue via the technical contact.

The Supplier may reassign contact persons as necessary. The Supplier shall promptly notify the Subscriber about any such changes.

Supplier will provide the Subscriber and its Authorized Users support through a helpdesk which can be reached online, by telephone and by email, during official office hours (Monday through Friday from 09 00 to 18 00 CET, excluding recognized holidays) at no additional charge to the Subscriber, as follows

Technical Helpdesk Contact Onlineservice

Name. Onlineservice

Tel +49 (0)6221 345 4303

e-mail onlineservice@springernature.com

Subscriber uses the email address eisz@konyvtar.mta.hu to report technical problems.

V.5. Supplier reserves the right to withdraw from the Content that it no longer retains the right to provide or that it has reasonable grounds to believe is unlawful, harmful, false or infringing. Supplier may add, change, or modify portions of the Content, or transform the Content to other formats. The Supplier shall use reasonable efforts to notify Subscriber of any material changes, modifications, or migrations of Content (i.e. cessation of publishing of Journals, or other Products as soon as is practicable

V.6. Supplier shall make usage data reports on the usage activity of each Authorized User Institution accessible online on a monthly basis to the administrators employed by such Institution and to the Subscriber in order to upload usage data onto Subscriber's website as public information for the Consortium Members and for the supporting authorities. Usage statistic reports shall meet the most recent project Counting Online Usage of Networked Electronic Resources (COUNTER) Code of Practice Release

V.7. Supplier shall provide Subscriber every calendar quarter with a complete list of the Content (including comprehensive title information, structured in the most

koteles negyedévente tájékoztatni előfizetőt az előfizetett termék jelen szerződés 1. számú mellékletéhez képest történt változásairól a KBART szabvány szerint.

V.8. Az Előfizetett termékekhez való távoli hozzáférés Shibboleth azonosításon keresztül történő biztosítása érdekében a Szolgáltató minden tőle telhetőt megtesz.

V.9 Feleket a jelen szerződés hatálya alatt, különösen a tájékoztatás terén, fokozott együttműködési kötelezettség terheli. Felek kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, mely a szerződés teljesítését érinti. Felek az értesítés elmulasztásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő kárért teljes körű felelősséggel tartoznak.

VI. AZ ELŐFIZETŐ INTÉZMÉNYEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

VI.1. Az Előfizető és a Jogosult Felhasználói kör

- beléphet, kereshet, böngészhet és bármit megtekinthet az Előfizetett Termékeken belül,
- az Előfizetett Termékek különálló elemeiről, kizárólagosan saját felhasználására nyomtathat, elektronikus másolatot készíthet és tárolhat;
- az Előfizetett Termékekhez tartozó linkeket elhelyezheti az Előfizető és más Jogosult Felhasználó intranet és internet website-jaira, elektronikus oktatócsomagjaiba és oktatói website-jaira, háttértárakra és oktatási menedzsment rendszereibe, a felhasznált forrásanyag jogtulajdonosának pontos megjelölésével.
- nyomtatott vagy elektronikus másolatot nyújthat az Előfizetett Termékek különálló elemeiről más Jogosult Felhasználók és a jelen megállapodás korén kívül eső munkatársak részére azok tudományos munkájához vagy kutatásához; valamint
- ha a Jogosult Felhasználó könyvtáros vagy informatikus szakember, úgy más Jogosult Felhasználó kizárólagos használatára jogosult bizonyos cikkeket és könyvfejezeteket kölcsönözni.
- Adat- és szövegbányászat: automatizált eszközök és eljárások használatával adat- és szövegbányászatot folytathat tudományos, kutatási és oktatási célú szövegelemzés vonatkozásában biztonságos hálózaton belül. Az adat- és szövegbányászat

current KBART format, with any amendments highlighted), and of any amendments in comparison to the list of Material as set out in Appendix 1

V.8. In order to ensure remote access to Content via Shibboleth authentication for the Authorized Users, Supplier shall pursue reasonable efforts to offer access to the Content via Shibboleth

V.9. Parties are obliged to collaborate with each other during the term of contract especially in information matters. In the case of any conditions related to the performance, the contracting party shall inform the other Party without delay. Parties are liable for the damages connected with the lack or delay of communication.

VI. RESPONSIBILITIES OF MEMBER INSTITUTIONS

VI.1. Each Authorized User and Subscriber may.

- access, search, browse and view the Subscribed Products;
- print, make electronic copies of and store for the exclusive use of such Authorized User individual items from the Subscribed Products,
- incorporated links to the Subscribed Products on the Subscriber's and any other Authorized User's intranet and internet websites and in electronic course-packs and instructor websites, reserves and course management systems. Authorized Users must specify the title and copyright owner of the Subscribed Product used in
- provide print or electronic copies of individual items from the Subscribed Products to other Authorized Users and to third-party colleagues for their scholarly or research use, and
- make available parts of the Subscribed Products for the exclusive use of another Authorized User in case the Authorized User is a librarian/information specialist.
- Text and Data mining: Authorized Users may apply automated tools and processes for the purposes of textual analysis within the context of scholarship, research and educational purposes within a secure

eredménye nyilvánosságra hozható, nem kereskedelmi jelleggel, kutatási célból.

- Előfizető jogosult nyomtatni és kiadni az előfizetett példányok fejezetcímeit és az előfizetett termékek bármely könyvfejezetét annak érdekében, hogy az ún. "könyvtárközi kölcsönzés" keretében az Előfizető székhelye szerinti országban található nem kereskedelmi könyvtárak megkereséseit teljesítse. Felhasználásukat követően ezek a másolatok azonnal megsemmisítendőek

VI.2. Orokos hozzáférés. Szolgáltató nem átruházható, díjmentes orokos hozzáférést biztosít Előfizető és az előfizetői körben résztvevő tagintézmények Jogosult felhasználói számára az Előfizetett termékekben jelen szerződés időbeli hatálya alatt megjelent tartalmakhoz, kivéve a jogosulatlan használatot.

Az orokos hozzáférés felhasználási mód alatt jelen szerződésben foglalt felhasználási feltételek alkalmazása értendő, amelyek a jelen szerződés megszűnése esetén vagy lejártá után is érvényben maradnak

VI.3. Az Előfizető minden tőle telhetőt megtesz annak érdekében, hogy a jelen szerződésben részletezett módon járjon el

network. Members and Authorized Users may make the results available for use by others, so long as the purpose is of academic nature and none-commercial

- The Subscriber may print and deliver journal articles from Subscribed Titles and, if any, book chapters from the Subscribed Products to fulfil request as part of the practice commonly known as „interlibrary loan” from non-commercial libraries located within the same country as the Subscriber. These copies need to be destroyed immediately after use.

VI.2. Continuing Access Supplier hereby grants to the Subscriber and the Consortium Member Institutions a non-exclusive, royalty-free, perpetual Licence for their Authorized Users to use the Content after the termination of this Agreement except for material breach by Subscriber

Such use shall be in accordance with the provisions of this Agreement relating to the use of the Subscribed Products, including restrictions on use and related liabilities, which provisions shall survive any termination of this Agreement

VI.3. The Subscriber shall use reasonable efforts to comply with obligations under this Agreement.

VII. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

VII.1. A jelen szerződés kizárólag a Kbt. 141. §-ban foglaltak figyelembevételére, írásban módosítható

VII.2. Szolgáltató a Kbt 136 § (1) bekezdés a) pontjában foglaltakra figyelemmel kijelenti, hogy nem fizet, illetve számol el a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt 62 § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szolgáltató adókoteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

VII.3. Szolgáltató köteles a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az Előfizető számára megismerhetővé tenni. Szolgáltató a jelen Szerződés időtartama alatt írásban, elvárható időn belül köteles tájékoztatni Előfizetőt minden, a tulajdonosi szerkezetében bekövetkezett változásról, a megváltozott és az új adatok, valamint a változás hatályának megjelölésével, amennyiben ez a változás a szerződés teljesítését érinti

VII. FINAL STIPULATIONS

VII.1. This Agreement may be amended solely in writing according to PPA 141 §.

VII.2. Supplier states in respect of PPA § 136 (1) a) that it shall not pay or account for costs incurred related to the performance of this Agreement which have arisen with regard to an entity not meeting the requirements set out in PPA § 62 (1) k) sub-points ka)-kb), and which may reduce Supplier's taxable income

VII.3. The Supplier is obliged to disclose its structure of ownership to the Subscriber during the full period of performance of this Agreement upon request by Subscriber. Beside its disclosure obligation, the Supplier shall use reasonable efforts to notify the Subscriber without delay of any changes related to its structure of ownership, indicating the former and latter data and their validity, in case such change has any influence on the contractual performance during the term of this Agreement.

VII.4. Szolgáltató a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt haladéktalanul írásban köteles Előfizetőt értesíteni a Kbt. 143 § (3) bekezdésében megjelölt ügyletekről

VII.5. A külföldi adóilletőségű Szolgáltató a jelen szerződés aláírásával meghatalmazást ad arra vonatkozóan, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Szolgáltatóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül, figyelemmel a Kbt 136 § (2) bekezdésében foglaltakra

VII.6. Vis Maior egyik fél sem köteles viselni a felelősséget a másik fél irányában olyan veszteség vagy kár miatt, amely a jelen szerződés egyes vagy valamennyi rendelkezéseinek késedelmes, vagy nem teljesítése miatt jelentkezik, feltéve, hogy a késedelem vagy nem teljesítés részben vagy egészben olyan történések, események vagy okok következménye, amelyek kívül esnek bármelyik fél tehetségén és képességén, illetve amelyre befolyása egyáltalán nincsen. Ilyen történésnek, eseménynek vagy oknak minősül különösen bármilyen sztrájk, munkajogvita miatti szünet, lázadás, háború, földrengés, tűz és robbanás, de a fizetéseképtelenség kifejezetten nem ilyen oknak minősül.

VII.7. A jelen szerződésből eredő bármilyen vitát a felek megegyezéssel igyekeznek rendezni. Ennek hiányában a felek a hatáskorrel és illetékességgel rendelkező magyar bíróságoknak vetik alá magukat.

VII.8. Szolgáltató kijelenti, hogy a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a közbeszerzési eljárásban előírt kizáró okok hatálya alatt álló alvállalkozót

VII.9. A jelen szerződésre a magyar jog irányadó. A jelen szerződés egymásnak mindenben megfelelő magyar és angol nyelvű változatban készült. A magyar és az angol változat közötti bármely eltérés vagy ellentmondás esetén a szerződés angol nyelvű változata az irányadó

Jelen szerződésben meghatározott jótállások kivételével, a hatályos jogszabályoknak megfelelő mértékben, a Szolgáltató az Előfizetett termék vonatkozásában nem vállal semmiféle további felelősséget vagy garanciát. Szolgáltató kifejezetten kizárja a felelősséget bármely, a tartalomból származó vagy abból fakadó követelésért, ideértve, de nem korlátozva azokat a hibákra, pontatlanságokra vagy hiányosságokra, valamint a forgalmazhatóság vagy az adott célra való alkalmasság feltételezett vagy kifejezett szavatosságára. Szolgáltató nem vállal felelősséget semmilyen esetleges, közvetett, véletlenszerű károkért,

VII.4. During the full period of performance of this Agreement, Supplier shall notify the Subscriber in writing without delay of all transactions set out in PPA § 143 (3).

VII.5. Supplier – having his fiscal domicile in a foreign country – is obliged to attach an authorization to the Agreement stating that data concerning the Supplier may be acquired by the Hungarian National Tax and Customs Authority directly from the competent tax authority of the Supplier's fiscal domicile, without using the legal aid service established between the countries in respect of PPA § 136 (2).

VII.6. Force Majeure neither party shall incur any liability to the other party, except for payment obligations, on account of any loss or damage resulting from any delay or failure to perform all or any part of this Agreement if such delay or failure is caused, in whole or in part, by events, occurrences, or causes beyond the reasonable control and without negligence of the parties. Such events, occurrences, or causes will include, without limitation, strikes, lockouts, riots, acts of war, earthquakes, fire and explosions, but the inability to meet financial obligations is expressly excluded

VII.7. Any dispute that may arise shall be settled in mutual agreement of both Parties. In case a dispute is not settled with one accord, it is to be solved by a competent court of justice having competence in Hungary

VII.8. Supplier states that it will not use any subcontractor subject to the grounds for exclusion specified in the public procurement procedure to performance of this contract.

VII.9. The governing law of this Agreement shall be Hungarian law. This Agreement has been prepared in a Hungarian and an English version fully corresponding to each other. In case of any differences or discrepancies between the two versions, the English version shall prevail

Except for the express warranties and indemnities stated herein and to the extent permitted by applicable law, supplier provides the content "as is" and makes no other representation or warranty. Supplier expressly disclaims any liability for any claim arising from or out of the content, including but not limited to any errors, inaccuracies, omissions, or defects contained therein, and any implied or express warranty as to merchantability or fitness for a particular purpose. Supplier shall not be liable for any special, indirect, incidental, consequential, punitive or exemplary damages, including but not limited to, loss of data, business interruption or loss of

ideértve, de nem kizárólagosan, az adatvesztést vagy a nyereségkiesést, amely e megállapodásból származik, még akkor is, ha előzetesen tájékoztatták az ilyen károk lehetőségéről. Szolgáltató felelőssége a jelen megállapodás alapján felmerülő bármilyen követelésért a díjakra korlátozódik, amelyeket Szolgáltatónak a követelés alapját képező eseményt közvetlenül megelőző 12 hónapos időszakban Előfizető megfizetett.

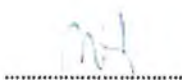
VII.10. Ha a jelen szerződés egy vagy több rendelkezése érvénytelenné válna, úgy e körülmény az érvényes részeket nem érinti. Az érvénytelen részt úgy kell értelmezni, ahogyan az a szerződéskötő felek eredeti akarata szerint érthetők, figyelemmel a törvényes korlátokra.

Jelen szerződés 4, egymással mindenben megegyező magyar és angol nyelvű példányban készült, amelyből 2 példány a Szolgáltatónál, 2 példány pedig az Előfizetőnél marad.

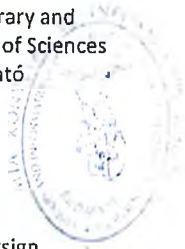
Budapest, 2023.07. 04.



MTA Könyvtár és Információs Központ / Library and
Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences
képv./repr.: Dr. Monok István főigazgató
Előfizető / Subscriber



pénzügyi ellenjegyző / financial countersign



profits, arising out of or in connection with this agreement, even if it has been advised of the possibility of such damages. Supplier's liability for any and all claims under this agreement is limited to the fees actually paid to supplier in the 12-month period immediately preceding the event giving rise to a claim.

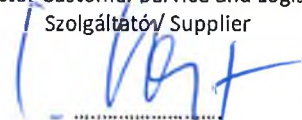
VII.10. Should one or several clauses of this Agreement be or become invalid, the validity of the other clauses will not be affected. The invalid clause will be reinterpreted so as to achieve the originally intended purpose of the parties- as long as legally acceptable.

This Agreement has been signed in 4 corresponding bilingual copies, of which 2 copies are left to the Supplier and 2 copies are left to the Subscriber.

Heidelberg 06.07.2023



Springer Nature Customer Service GmbH
képv./repr.: Peter Kaul
Director Customer Service and Logistics
Szolgáltató / Supplier



Springer Nature Customer Service GmbH
képv./repr.: Ulrich Vest
Chief Financial Officer
Szolgáltató / Supplier

Mellékletek:

1. Előfizetett termék,
2. Szolgáltató licencszerződése
3. Előfizető intézmények listája
4. Közbeszerzési dokumentumok
5. Részletes Előfizetési díj

Appendices:

- Appendix 1: Content,
Appendix 2: Licence Agreement
Appendix 3: List of Consortium Member Institutions
Appendix 4: Tender documentation
Appendix 5: Detailed fees

1 számú melléklet / Appendix 1
ELŐFIZETETT TERMÉK, CONTENT

(in separate document)

2 számú melléklet / Appendix 2

Szolgáltató licenyszerződése/Licence Agreement

Product Terms
eBook Collections

1. Term and Access Rights

1 1 The term shall begin on the signature date of this Agreement (the "Commencement Date") and shall end on 31 December 2025 (the "Term")

1 2 After expiration of the Term, Licensee shall have Continuing Access to the purchased eBook Collections

2. Intentionally deleted

3. Content

3 1 eBook Collections (excl MRW-Major Reference Works)

Product Terms
Book Archives

1. Term

The term shall begin on the signature date of this Agreement (the "Commencement Date")

2. Content

2.1 Book Archives

**The title lists are accessible through <https://adminportal.springernature.com/metadata/books>.*

The License Fee is based on the inclusion of the number of Titles in the respective Book Archives Collections. If the total number of eBooks in the eBook Collections licensed under these Product Terms is less than 97% of the estimated number of titles for all eBook Collections in total, Licensor shall, at Licensee's request, offer Licensee either (1) a credit towards any future acquisition of an eBook Collection or any other online product, or (2) current access to an additional online product not presently licensed to Licensee, in either case in an amount equal to the average price per title under these Product Terms multiplied by the shortfall in the number of titles. Major new title list acquisitions during the Term are not included in the license grant under these Product Terms.

Product Terms
Reference Modules

1 Term and Access Rights

1.1 The term shall begin on the signature date of this Agreement (the "Commencement Date").

1.2 For Access Only and Continuing Access licenses, the Term shall end on 31 December 2025 (the "Term").

1.3 For Archive licenses, the Term shall continue

1.4 For Continuing Access licenses, Licensee shall have Continuing Access after expiration of the Term

2. Content:

- Continuing Access (Years 2023 – 2024 – 2025)
- Archive (Years 1842 - 2025)

Customer and Licensee Information

Customer Information.

- Legal Entity Name Hungarian Academy of Science, EISZ Secretariat, Library and Information Centre of MTA
- Address 1 Arany Janos Str , 1051 Budapest, Hungary
- Contact Individual Dóra Gaálné Kalydy / Kalydy dora@konyvtar.mta.hu
- Business Partner ID 3000510145

Licensee Information.

Customer and Licensees will supply Licensor with an initial list of its IP addresses used for the access to the Content (if not already supplied to Licensor), and shall notify Licensor of any IP address changes. Licensor reserves the right to confirm accuracy of the IP address(es) supplied before grant of access. Notwithstanding any to the contrary in this License Agreement, notifications of IP address changes may be made in electronic format

3 számú melléklet / Appendix 3
Előfizető Intézmények listája / List of Consortium Member Institutions

Customer and Licensee Information

Customer Information:

- Legal Entity Name Hungarian Academy of Science, EISZ Secretariat, Library and Information Centre of MTA
- Address 1. Arany Janos Str., 1051 Budapest, Hungary
- Contact Individual: Dóra Gaálne Kalydy / Kalydy dora@konyvtar.mta.hu
- Business Partner ID 3000510145

- **Licensee Information:**

Customer and Licensees will supply Licensor with an initial list of its IP addresses used for the access to the Content (if not already supplied to Licensor), and shall notify Licensor of any IP address changes. Licensor reserves the right to confirm accuracy of the IP address(es) supplied before grant of access. Notwithstanding any to the contrary in this License Agreement, notifications of IP address changes may be made in electronic format

4 számú melléklet / Appendix 4
KOZBESZERZÉSI DOKUMENTUMOK / TENDER DOCUMENTATION

A Kozbeszerzési Eljárás során keletkezett dokumentumok a jelen szerződéssel együttesen értelmezendők, és alkalmazandók függetlenül attól, hogy azok fizikai értelemben a jelen szerződés mellékletét képezik-e. /

All documents created in the course of this Public Procurement Procedure shall be construed jointly with this Agreement, and shall be applicable irrespective of being attached as an Appendix to this Agreement or not

5 számú melléklet / Appendix 4
RÉSZLETES ELŐFIZETÉSI DÍJ/Detailed fees

(in separate document)